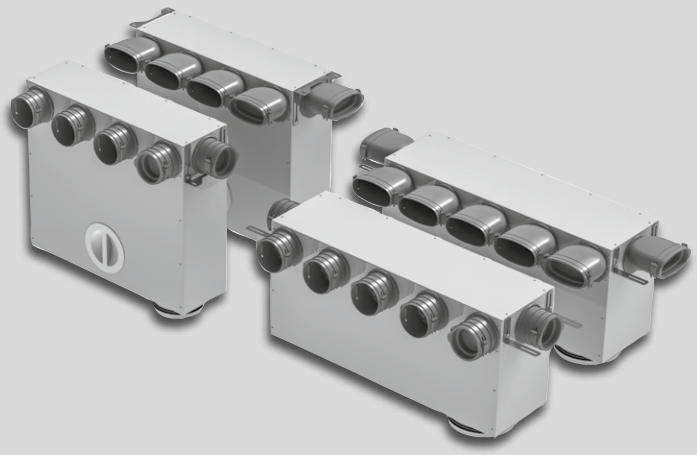
Helios Ventilatoren

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

DE
EN
FR



Luftverteilsystem
Air distribution system
Système de distribution d'air

FRS-MVK 4+1-51/125
FRS-MVK 5+2-51/160

FRS-MVK 4+1-75/125
FRS-MVK 5+2-75/160

Multi-Verteilerkasten für die Zu- und Abluftverteilung

Multi-distribution box for supply and extract air distribution

Collecteur universel pour la répartition de l'air soufflé et de l'air repris

flexpipe plus

Helios

KAPITEL 1

ALLGEMEINE MONTAGE- UND BETRIEBSHINWEISE

1.0 Wichtige Informationen

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften genau durchzulesen und zu beachten.
Dieses Dokument ist Teil des Produktes und als solches zugänglich und dauerhaft aufzubewahren. Der Betreiber ist für die Einhaltung aller anlagenbezogenen Sicherheitsvorschriften verantwortlich.

1.1 Warn- und Sicherheitshinweise

Nebenstehendes Symbol ist ein sicherheitstechnischer Warnhinweis. Zur Vermeidung jeglicher Gefahrensituation, müssen alle Sicherheitsvorschriften bzw. Symbole unbedingt beachtet werden!

1.2 Garantieansprüche – Haftungsausschluss

Alle Ausführungen dieser Dokumentation müssen beachtet werden, sonst entfällt die Gewährleistung. Gleiches gilt für Haftungsansprüche an Helios. Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Helios empfohlen oder angeboten werden, ist nicht statthaft. Eventuell auftretende Schäden unterliegen nicht der Gewährleistung.

1.3 Vorschriften – Richtlinien

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entsprechen die Komponenten und das System den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften und CE-Richtlinien.

1.4 Sendungsannahme

Die Sendung ist sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit zu prüfen. Falls Schäden vorliegen umgehend Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen.
Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

1.5 Einsatzbereich

Das durchdachte FlexPipe® plus Formteilekonzept bietet für jede Anwendung die optimale Lösung und überzeugt dennoch durch eine überschaubare Teile-Vielfalt: Alle Zu- und Abluftkomponenten sind beispielsweise identisch. Das schließt Verwechslungen aus, bringt Sicherheit auf der Baustelle und garantiert eine platzsparende Lagerung.

Diese Montage- und Betriebsanleitung beschreibt die FlexPipe® plus Einzelkomponenten:

– Multi-Verteilerkasten FRS-MVK 4+1-75/125
– Multi-Verteilerkasten FRS-MVK 5+2-75/160

und

– Multi-Verteilerkasten FRS-MVK 4+1-51/125
– Multi-Verteilerkasten FRS-MVK 5+2-51/160

– Multi-Verteilerkasten FRS-MVK ...

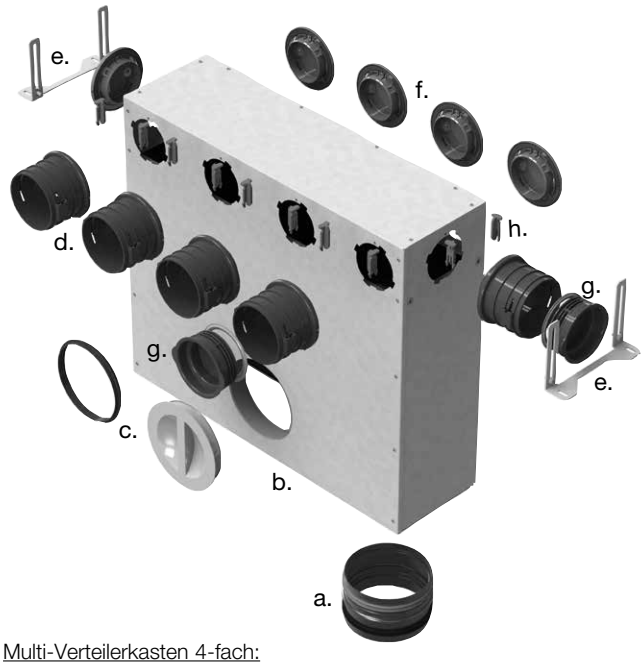
Die kompakte, robuste Gehäusekonstruktion erlaubt unterschiedlichste Installationsarten in allen Bauphasen. Umlaufenden Stutzenöffnungen und das Einzelstutzenkonzept sorgen für die erforderliche Montageflexibilität. Sowohl Rund- als auch Ovalrohr können von allen Seiten an den Verteiler angeschlossen werden (bis zu 5 bzw. 7 Leitungen).
Die Installation der Multi-Verteiler erfolgt platzsparend im Fußbodenaufbau sowie in der Betondecke. Durch den direkten Anschluss der Lüftungsrohre am Verteilerkasten entfällt das Ausfädeln aus der Decke. Das erleichtert die Montage und spart Platz im Technikraum.

1.6 Leistungsdaten

Zum Erreichen der vorgesehenen Leistung ist ein ordnungsgemäßer Einbau, korrekt ausgeführte Leitungsführung und ausreichende Zuluftversorgung sicherzustellen.
Bei Betrieb von raumluftabhängigen Feuerstellen im entlüfteten Raum, muss diesen bei allen Betriebsbedingungen ausreichend Verbrennungsluft, unabhängig von der Betriebsart der Lüftungsanlage, zugeführt werden (Rückfrage beim Schornsteinfeger).
Abweichende Ausführungen und ungünstige Einbau- und Betriebsbedingungen können zu einer Reduzierung der Förderleistung führen.

Pos. 1 Lieferumfang für Rundrohr

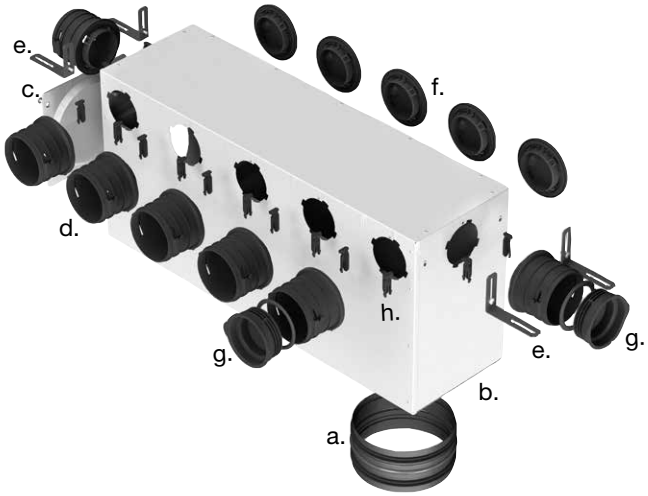
Multi-Verteilerkasten für Rundrohr
FRS-MVK 4+1-75/125
Bestell-Nr. 3843



Multi-Verteilerkasten 4-fach:
a. (1x) Rohrverbinder
b. (1x) Gehäuse
c. (1x) FRS-VD 125 Verschlussdeckel
d. (5x) FRS-ES 75 Einzelstutzen rund
e. (2x) FRS-MW Montagewinkel
f. (5x) FRS-VDB Bajonett-Verschlussdeckel
g. (2x) FRS-VDS 75 Verschlussdeckel
h. (10x) FRS-FK Rohrfixierklammern

*Montagematerial (Polybeutel) teilweise innenliegend

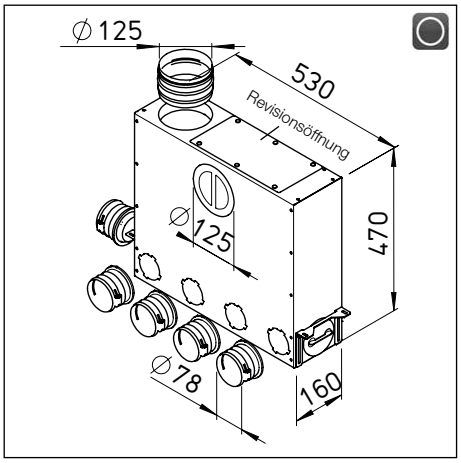
Multi-Verteilerkasten für Rundrohr
FRS-MVK 5+2-75/160
Bestell-Nr. 3836



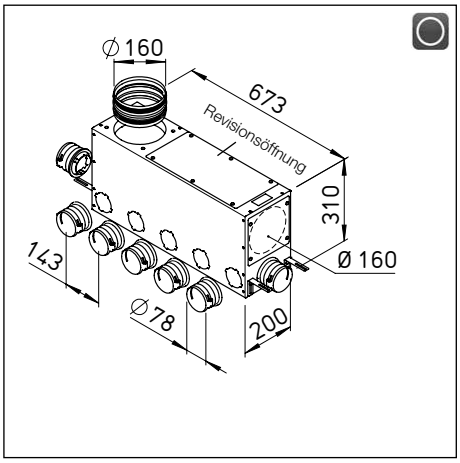
Multi-Verteilerkasten 5-fach:
a. (1x) Rohrverbinder
b. (1x) Gehäuse
c. (1x) Verschlussdeckel
d. (7x) FRS-ES 75 Einzelstutzen rund
e. (4x) FRS-MW Montagewinkel
f. (5x) FRS-VDB Bajonett-Verschlussdeckel
g. (2x) FRS-VDS 75 Verschlussdeckel
h. (14x) FRS-FK Rohrfixierklammern

*Montagematerial (Polybeutel) teilweise innenliegend

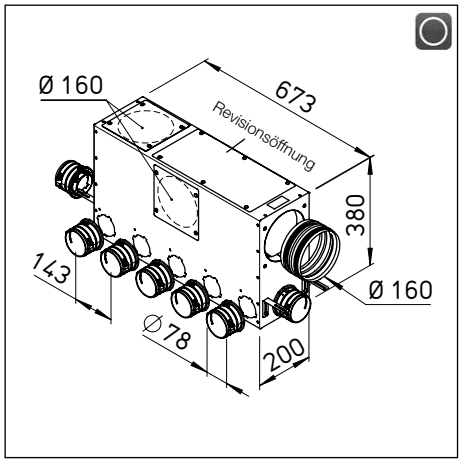
Pos. 2 Abmessungen



Multi-Verteilerkasten für Rundrohr
FRS-MVK 4+1-75/125
Bestell-Nr. 3843



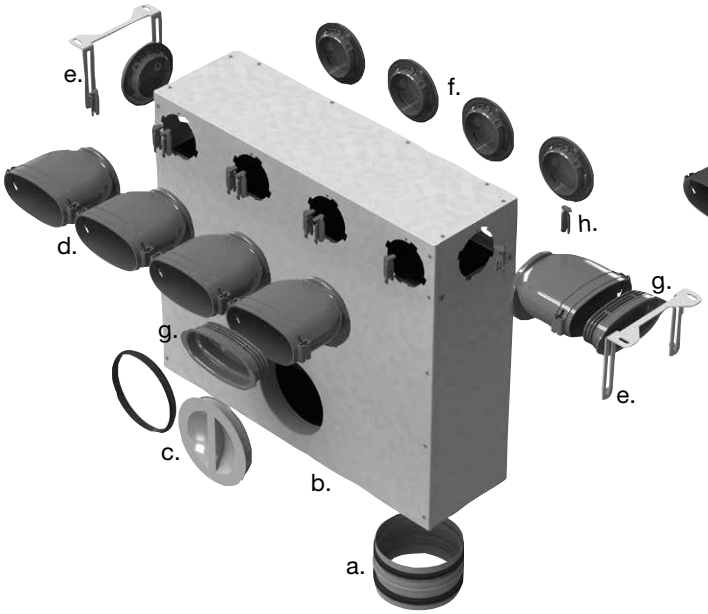
Multi-Verteilerkasten für Rundrohr
FRS-MVK 5+2-75/160
Bestell-Nr. 3836



Multi-Verteilerkasten für Rundrohr
FRS-MVK 5+2-75/160H
Bestell-Nr. 3835

Pos. 1 Lieferumfang für Ovalrohr

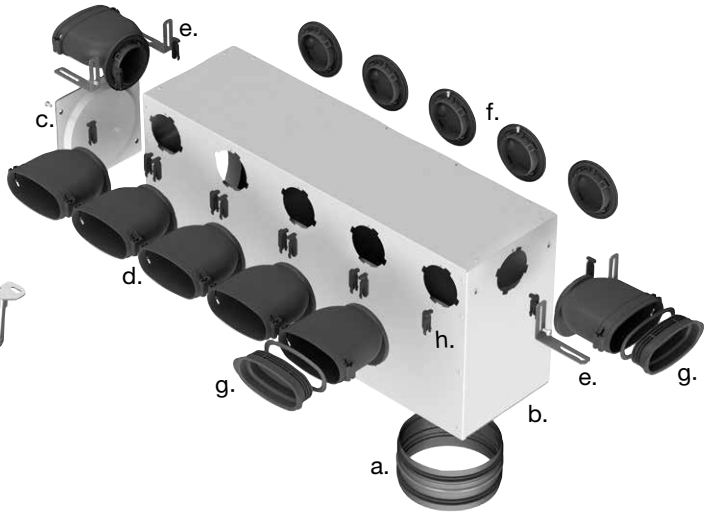
Multi-Verteilerkasten für Ovalrohr
FRS-MVK 4+1-51/125
Art.Nr. 3841



Multi-Verteilerkasten 4-fach:
a. (1x) Rohrverbinder
b. (1x) Gehäuse
c. (1x) FRS-VD 125 Verschlussdeckel
d. (5x) FRS-ES 51 Einzelstutzen oval
e. (2x) FRS-MW Montagewinkel
f. (5x) FRS-VDB Bajonett-Verschlussdeckel
g. (2x) FRS-VDS 51 Verschlussdeckel
h. (10x) FRS-FK Rohrfixierklammern

*Montagematerial (Polybeutel) teilweise innenliegend

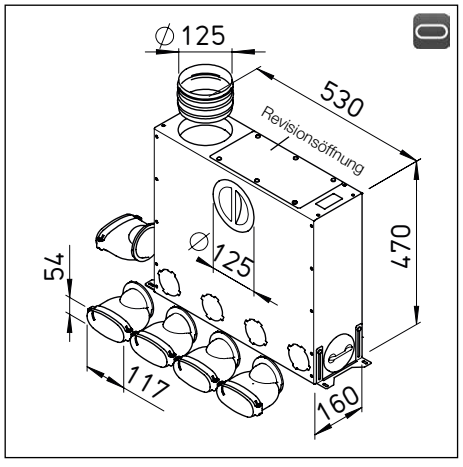
Multi-Verteilerkasten für Ovalrohr
FRS-MVK 5+2-51/160
Art.Nr. 3838

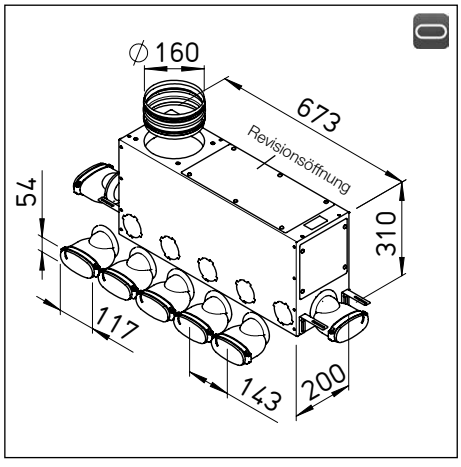


Multi-Verteilerkasten 5-fach:
a. (1x) Rohrverbinder
b. (1x) Gehäuse
c. (1x) Verschlussdeckel
d. (7x) FRS-ES 51 Einzelstutzen oval
e. (4x) FRS-MW Montagewinkel
f. (5x) FRS-VDB Bajonett-Verschlussdeckel
g. (2x) FRS-VDS 51 Verschlussdeckel
h. (14x) FRS-FK Rohrfixierklammern

*Montagematerial (Polybeutel) teilweise innenliegend

Pos. 2 Abmessungen





Pos. 3 Montage

Montage der Einzelstutzen*

TIPP! **Vor der Montage die Symbolik auf dem Einzelstutzen und Multi-Verteilerkasten beachten!**

1. Das geöffnete Schloss-Symbol “AUF”, muss beim Einsetzen des Einzelstutzen auf den Markierungspfeil im Blech ausgerichtet werden (Abb.1).

2. Einzelstutzen in den Blechausschnitt einführen, dabei gegen den Widerstand der Dichtung bis auf Anschlag nach unten drücken (Abb.1).

3. Einzelstutzen im Uhrzeigersinn bis auf Anschlag “ZU” (“Click”) drehen (Abb.2).

Abb.1

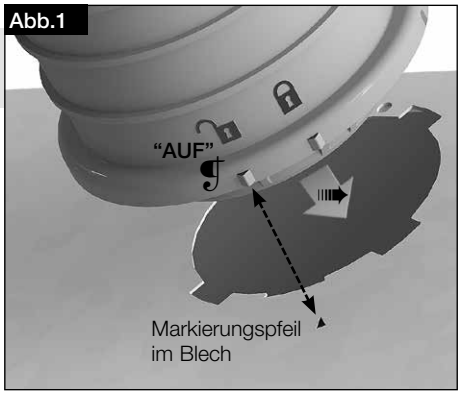
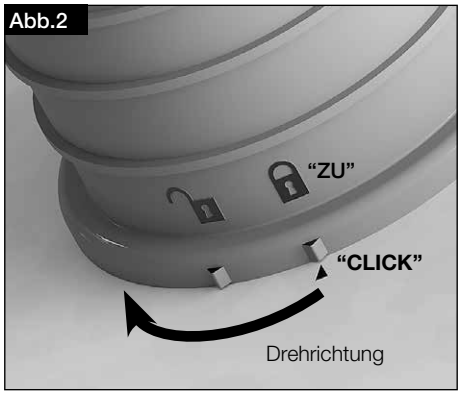


Abb.2



Montage des Stutzen-Verschlussdeckels mit Dichtung

1. Dichtring auf Stutzen-Verschlussdeckel aufziehen (Abb.3).

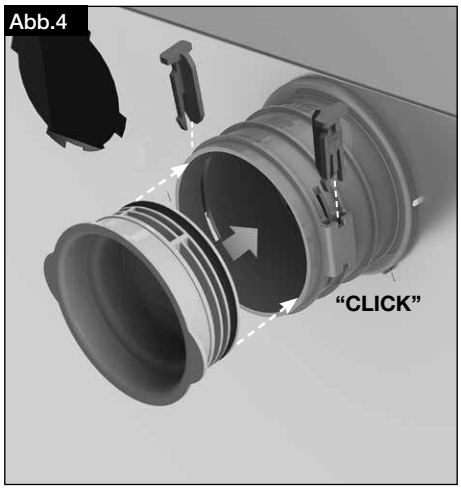
WICHTIG! **Auf den Dichtring Gleitmittel auftragen!**

2. Stutzen-Verschlussdeckel bis auf Anschlag in den Einzelstutzen einführen und Rohrfixierklammern eindrücken (“Click”) (Abb.4).

Abb.3



Abb.4



Montage des flexiblen Lüftungsrohrs mit Dichtung

1. Dichtring im zweiten Wellental des Lüftungsrohrs aufziehen u. Gleitmittel auftragen (Abb.5).

2. Lüftungsrohr FRS-R.. bis auf Anschlag in den Einzelstutzen einführen (Abb.6).

3. Rohrfixierklammern beidseitig bis zum Anschlag in die Klammeraufnahmen eindrücken

(“Click”) (Abb.6).

TIPP! **Rohrfixierklammern können von beiden Seiten in die Klammeraufnahmen eingedrückt werden!**

Abb.5

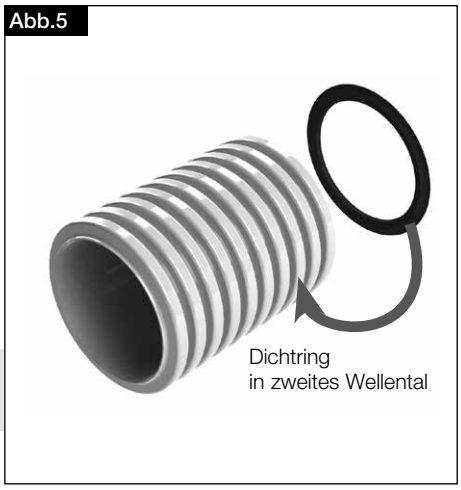
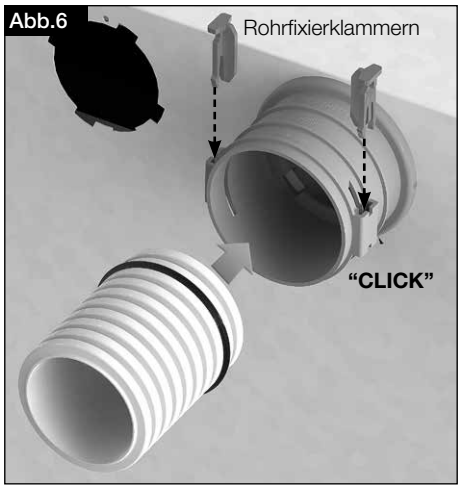


Abb.6



* Darstellung der Montage am Beispiel Rundrohr. Montage für Ovalrohr identisch.

Pos. 4 Installationsbeispiele

Betondecke

Installation in der Betondecke

- Multi-Verteilerkasten ausrichten, anschl. mit Montagewinkel (Abb.11) fixieren
- Lüftungsrohre anschließen und fixieren

WICHTIG! Bei Verlegung in der Betondecke wird die zusätzliche Abdichtung mittels Kaltschrumpfband empfohlen.

- falls Stutzenanschluss nicht benötigt wird, Stutzendeckel mit Dichtung einsetzen und fixieren

Abb.7

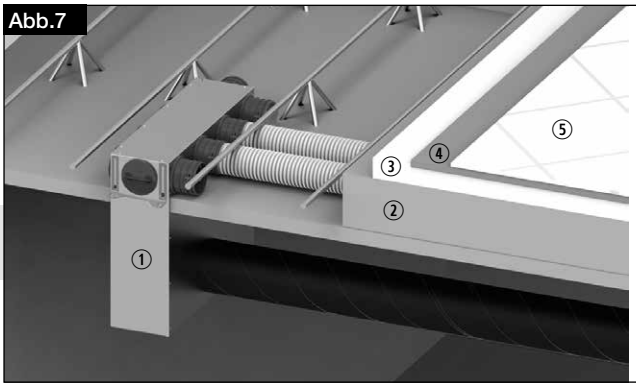


Abb.7:
① Multi-Verteilerkasten
② Installation in Betondecke mit KT-Träger
③ Dämmebene
④ Trittschalldämmung
⑤ Estrich

Abgehängte Decke

Installation in einer abgehängten Decke. Durch den 90°-Anschluss werden die Rohre direkt unter der Decke geführt und lassen sich mit geringstmöglichen Deckenabhängungen montieren

- Multi-Verteilerkasten ausrichten, anschl. mit Montagewinkel (Abb.12) fixieren
- Lüftungsrohre anschließen und fixieren
- falls Stutzenanschluss nicht benötigt wird, Stutzendeckel mit Dichtung einsetzen und fixieren

Abb.8



Abb.8:
① Multi-Verteilerkasten
② Betondecke
③ Abgehängte Decke

Montage in vorbereiteter Decken-Aussparung

Rohrverlegung bodeneben, in der Dämmebene auf der Rohbetondecke.

- Multi-Verteilerkasten ausrichten, anschl. mit Montagewinkel (Abb.13) fixieren
- Lüftungsrohre anschließen und fixieren
- falls Stutzenanschluss nicht benötigt wird, Stutzendeckel mit Dichtung einsetzen und fixieren

Abb.9



Abb.9:
① Multi-Verteilerkasten
② Betondecke
③ Dämmebene
④ Trittschalldämmung
⑤ Estrich

Montage stehend, als Etagenverteiler

Installation in der Wandkonstruktion oder davor direkt in den Fußbodenaufbau. Rohrverlegung bodeneben, in der Dämmebene auf der Rohbetondecke.

- Multi-Verteilerkasten ausrichten, anschl. mit Montagewinkel (Abb.14) fixieren
- Lüftungsrohre anschließen und fixieren
- falls Stutzenanschluss nicht benötigt wird, Stutzendeckel mit Dichtung einsetzen und fixieren

Abb.10

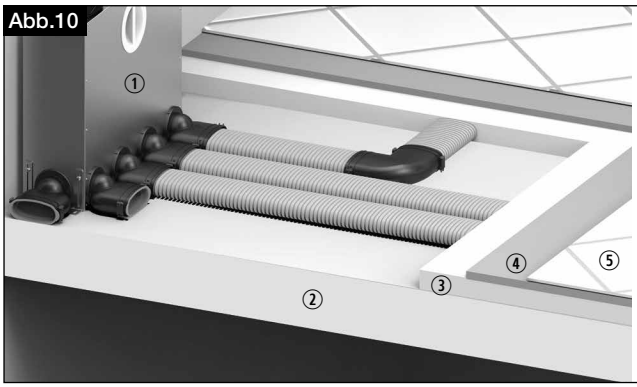


Abb.10:
① Multi-Verteilerkasten
② Betondecke
③ Dämmebene
④ Trittschalldämmung
⑤ Estrich

Pos. 5 Installationsvarianten Montagewinkel

Montagewinkel, höhenverstellbar

Da der Multiverteiler in verschiedenen Installationsebenen eingesetzt werden kann, ist er mit höhenverstellbaren Montagewinkeln ausgestattet. Die Winkel können je nach Installationsfall um 180° gedreht montiert werden (siehe nachfolgende Beispiele):

– Montage in der Betondecke:
Angeschlossenes Rohr wird auf der Filigrandecke verlegt (Betonverguss).

Abb.11

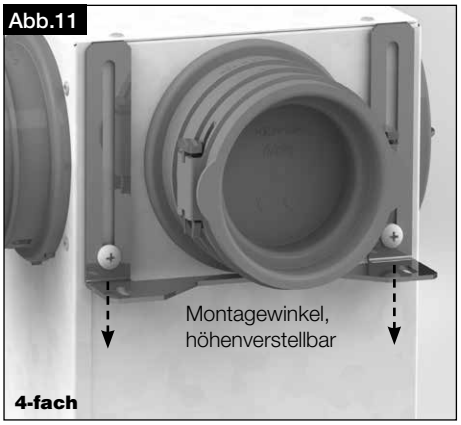
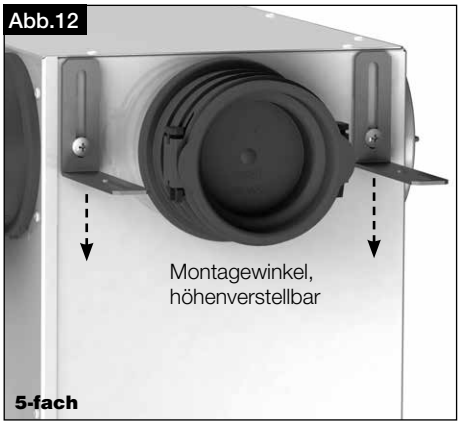


Abb.12



– Montage in der abgehängten Decke:
Angeschlossenes Rohr wird in der abgehängten Decke verlegt.

Abb.13

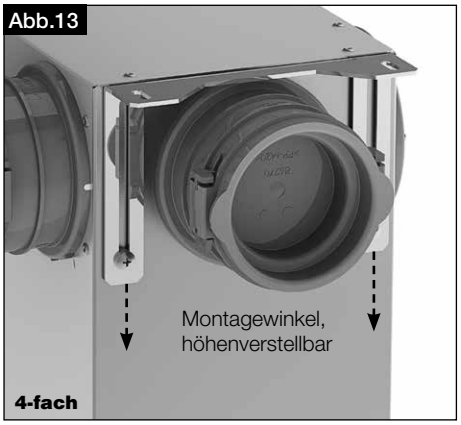


Abb.14



– Montage hängend in Deckenaussparung:
Angeschlossenes Ovalrohr wird in der Dämmebene verlegt (auf dem Rohfußboden).

Abb.15

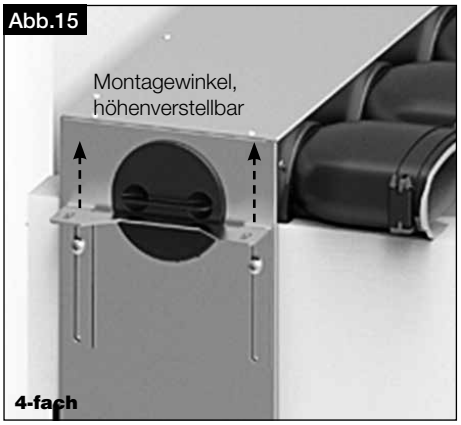


Abb.16



– Montage stehend auf dem Rohfußboden:
(Etagenverteiler)
Angeschlossenes Ovalrohr wird in der Dämmebene verlegt (Auf dem Rohfußboden).

Abb.17

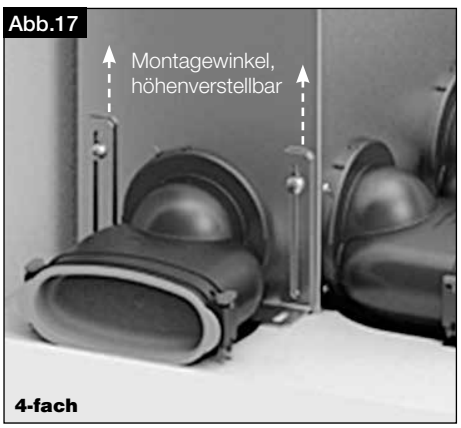
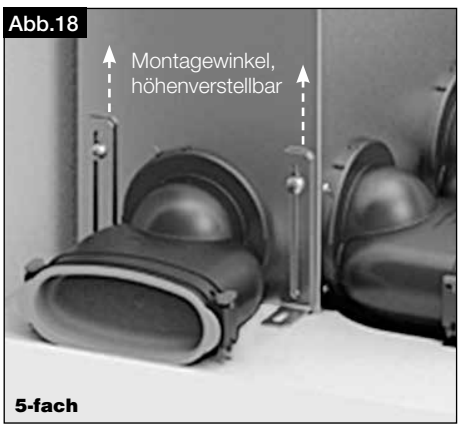


Abb.18



CHAPTER 1

GENERAL INSTALLATION AND OPERATING INFORMATION

1.0 Important information

In order to ensure complete and effective operation and for your own safety, all of the following instructions should be read carefully and observed.
This document should be regarded as part of the product and as such should be kept accessible and durable. The operator is responsible for complying with all plant-related safety regulations.

1.1 Warning and safety instructions

The adjacent symbol is a safety-relevant warning symbol. All safety regulations and/or symbols in this document must be absolutely adhered to, so that any dangerous situations are avoided!

1.2 Warranty claims – Exclusion of liability

All versions of this documentation must be observed, otherwise the warranty shall cease to apply. The same applies to liability claims against Helios. The use of accessory parts, which are not recommended or offered by Helios, is not permitted. Any possible damages are not covered by the warranty.

1.3 Regulations - Guidelines

If the unit is installed correctly and used for its intended purpose, it conforms to all applicable provisions and CE guidelines at its date of manufacture.

1.4 Receipt

The shipment must be checked for damage and correctness immediately upon delivery. If there is any damage, promptly report the damage with the assistance of the transport company.
If complaints are not made within the agreed period, any claims could be lost.

1.5 Area of application

The carefully conceived FlexPipe® plus formed component concept offers the optimal solution for any application and still impresses with a manageable range of parts: For example, all supply and extract air components are identical. This rules out confusion, ensures safety on the construction site and guarantees space-saving storage.

These installation and operating instructions describe the individual FlexPipe® plus components:



– Multi-distribution box FRS-MVK 4+1-75/125
– Multi-distribution box FRS-MVK 5+2-75/160
and



– Multi-distribution box FRS-MVK 4+1-51/125
– Multi-distribution box FRS-MVK 5+2-51/160

– Multi-distribution box FRS-MVK ...

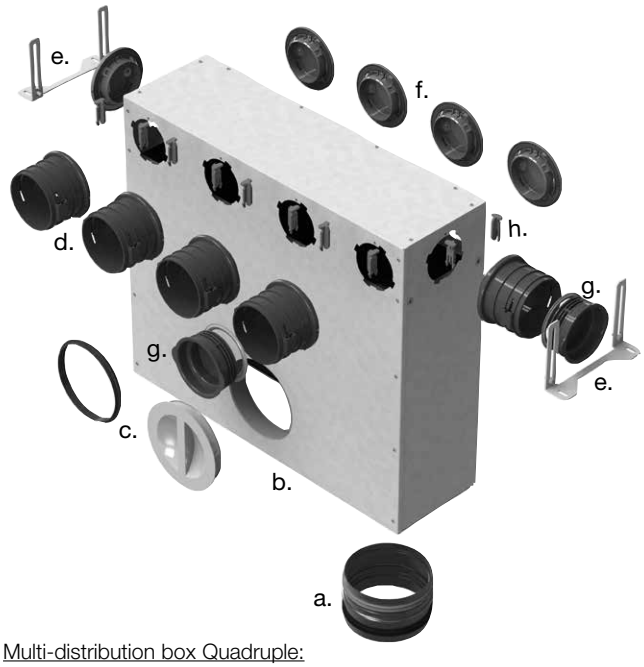
The compact, robust housing construction enables the most varied installation types in all construction phases. The circumferential spigot openings and the single spigot concept ensure the required assembly flexibility. Both circular and oval ducting can be connected to the distribution box from all sides (up to 5 or 7 lines).
The space-saving installation of the multi-distribution box takes place in the floor construction and concrete ceiling. The need to remove the unit from the ceiling is eliminated due to the direct connection of the ventilation ducts to the distribution box. This facilitates installation and saves space in the utility room.

1.6 Performance data

The unit must be installed correctly to achieve the optimum performance. This applies to the installation of the unit, the ducting and sufficient air supply..
When using a vented fire place in a ventilated room, there must be sufficient supply air for all operating conditions, regardless of the operating mode of the ventilation system (consult chimney sweep).
Different versions and unfavourable installation and operating conditions may result in an output reduction.

Pos. 1 Scope of delivery for circular duct

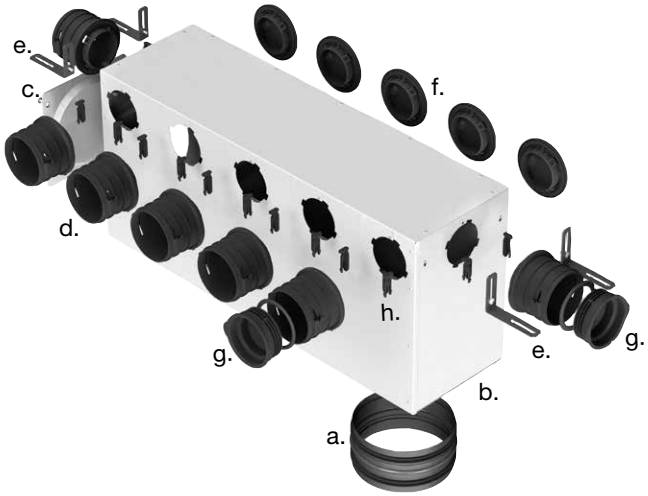
Multi-distribution box for circular duct
FRS-MVK 4+1-75/125
Ref. no. 3843



Multi-distribution box Quadruple:
a. (1x) duct connector
b. (1x) housing
c. (1x) FRS-VD 125 spigot cap
d. (5x) FRS-ES 75 single spigot round
e. (2x) FRS-MW mounting bracket
f. (5x) FRS-VDB bayonet catch cap
g. (2x) FRS-VDS 75 spigot cap
h. (10x) FRS-FK unlockable clips

*Assembly material (polybag) partly inside

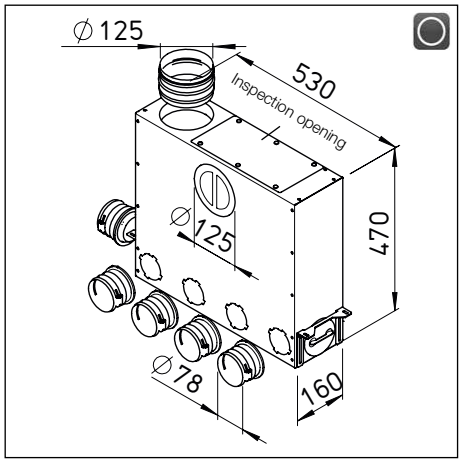
Multi-distribution box for circular duct
FRS-MVK 5+2-75/160
Ref. no. 3836



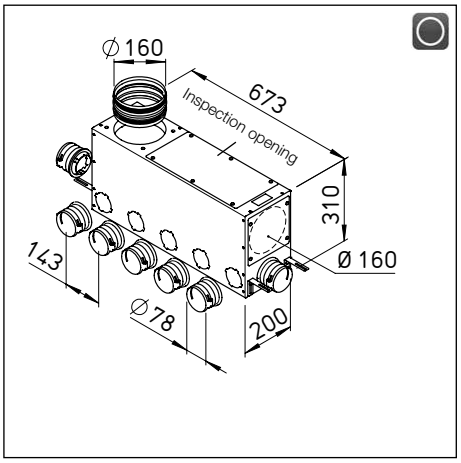
Multi-distribution box Quintuple:
a. (1x) duct connector
b. (1x) housing
c. (1x) spigot cap
d. (7x) FRS-ES 75 single spigot round
e. (4x) FRS-MW mounting bracket
f. (5x) FRS-VDB bayonet catch cap
g. (2x) FRS-VDS 75 spigot cap
h. (14x) FRS-FK unlockable clips

*Assembly material (polybag) partly inside

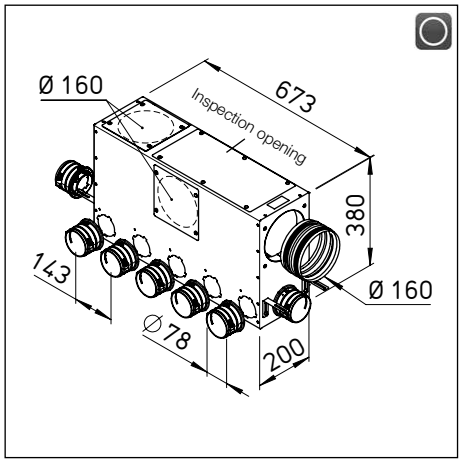
Pos. 2 Dimensions



Multi-distribution box for circular duct
FRS-MVK 4+1-75/125
Ref. no. 3843



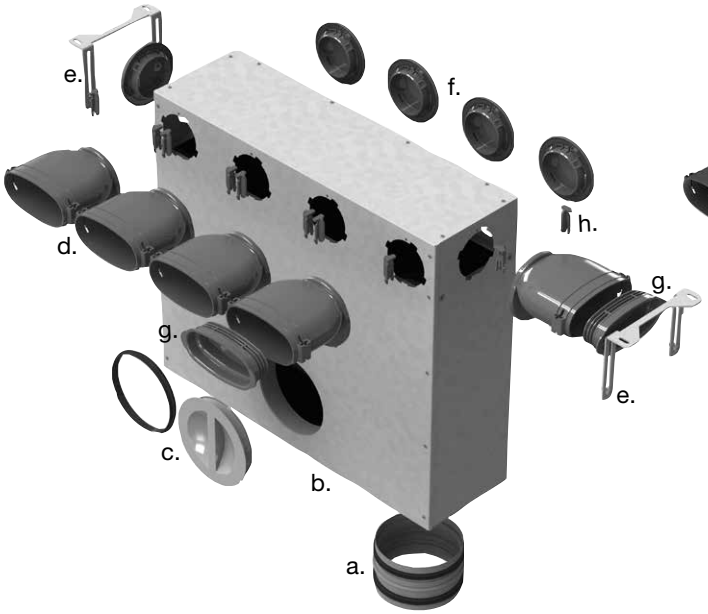
Multi-distribution box for circular duct
FRS-MVK 5+2-75/160
Ref. no. 3836



Multi-distribution box for circular duct
FRS-MVK 5+2-75/160H
Ref. no. 3835

Pos. 1 Scope of delivery for oval ducting

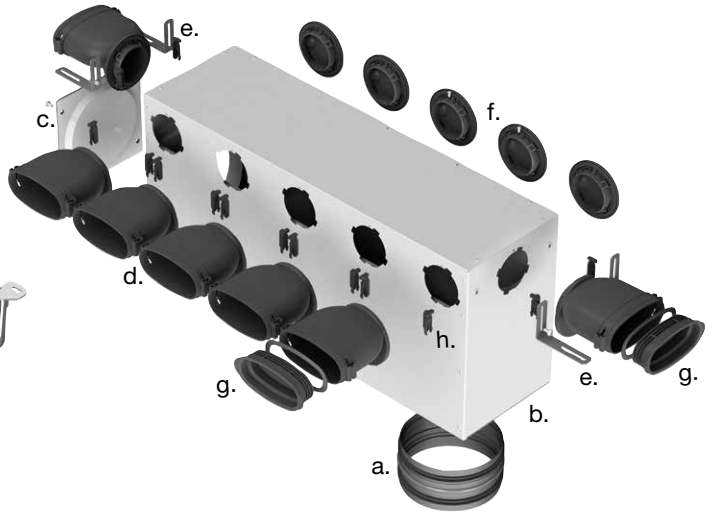
Multi-distribution box for oval ducting
FRS-MVK 4+1-51/125
Ref. no. 3841



Multi-distribution box Quadruple:
- **a.** (1x) duct connector
- **b.** (1x) housing
- **c.** (1x) FRS-VD 125 spigot cap
- **d.** (5x) FRS-ES 51 single spigot oval
- **e.** (2x) FRS-MW mounting bracket
- **f.** (5x) FRS-VDB bayonet catch cap
- **g.** (2x) FRS-VDS 51 spigot cap
- **h.** (10x) FRS-FK unlockable clips

*Assembly material (polybag) partly inside

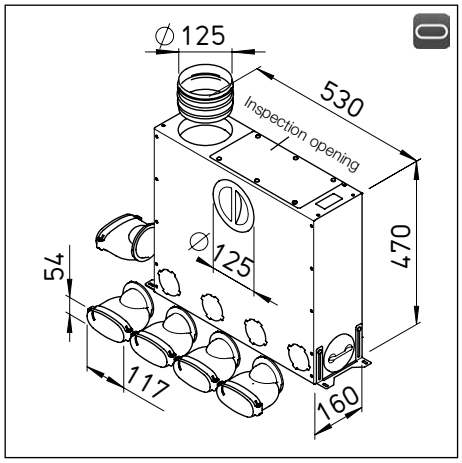
Multi-distribution box for oval ducting
FRS-MVK 5+2-51/160
Ref. no. 3838

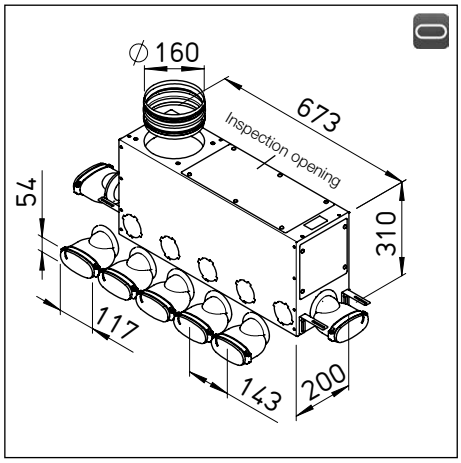


Multi-distribution box Quintuple:
- **a.** (1x) duct connector
- **b.** (1x) housing
- **c.** (1x) spigot cap
- **d.** (7x) FRS-ES 51 single spigot oval
- **e.** (4x) FRS-MW mounting bracket
- **f.** (5x) FRS-VDB bayonet catch cap
- **g.** (2x) FRS-VDS 51 spigot cap
- **h.** (14x) FRS-FK unlockable clips

*Assembly material (polybag) partly inside

Pos. 2 Dimensions





Pos. 3 Assembly

Assembly of single spigot*

TIP! **Please pay attention to the symbols on the single spigots and multi-distribution box prior to installation!**

1. When inserting the single spigot, the open lock symbol “OPEN” must be aligned with the marking arrow in the sheet metal (Fig.1).
2. Insert single spigot into the sheet metal cut-out, press down against the resistance of the seal until it reaches the stop (Fig.1).
3. Turn single spigot in the clockwise direction until it reaches the stop “CLOSED” (“Click”) (Fig.2).

Fig.1

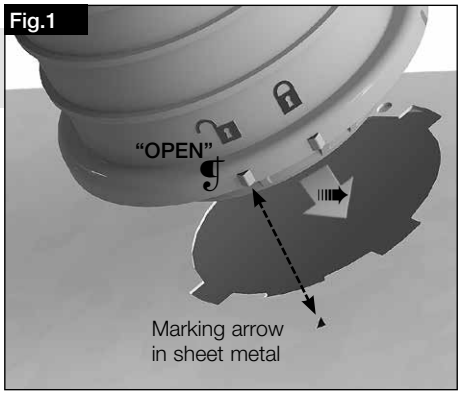
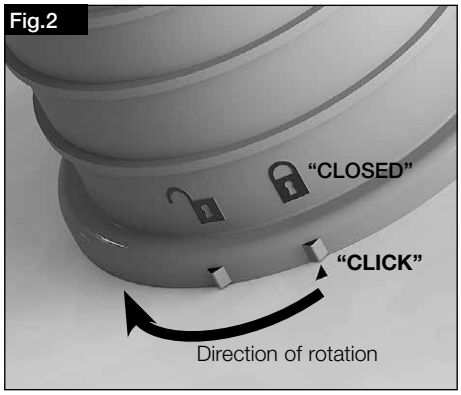


Fig.2



Assembly of spigot cap with seal

1. Pull seal ring onto spigot cap (Fig.3).

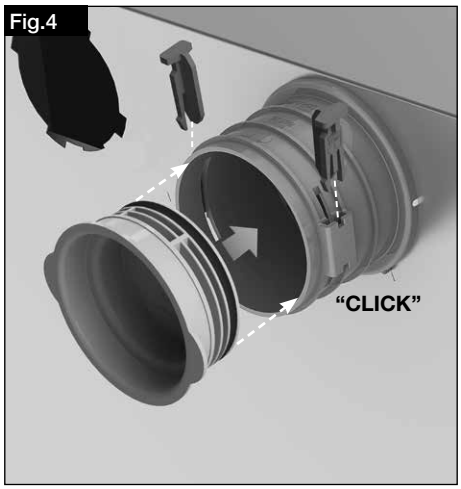
IMPORTANT! **Apply lubricant to the seal ring!**

2. Insert spigot cap into single spigot until it reaches the stop and push in unlockable clips (“Click”) (Fig.4).

Fig.3



Fig.4



Assembly of flexible ventilation duct with seal

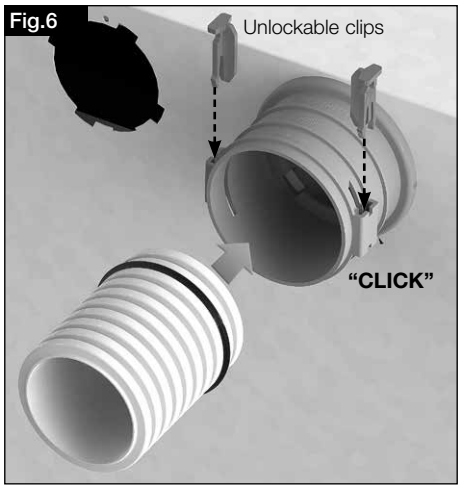
1. Pull the seal ring on the second wave trough of the ventilation ducting and apply lubricant (Fig.5).
2. Insert ventilation duct FRS-R.. into the single spigot until it reaches the stop (Fig.6).
3. Push in unlockable clips on both sides until they reach the stops in the clip receivers (“Click”) (Fig.6).

TIP! **Unlockable clips can be pushed into the clip receivers from both sides!**

Fig.5



Fig.6



* Illustration of assembly with circular ducting as example. Assembly for oval duct is identical.

Pos. 4 Assembly examples

Concrete ceiling

Installation in concrete ceiling

- Align multi-distribution box, then fix to mounting bracket (Fig.11)
- Connect and fix ventilation ducts

IMPORTANT! **When installing in concrete ceiling, additional sealing by means of cold-shrink tape is recommended.**

- if spigot connection is not required, insert and fix spigot cap with seal

Fig.7

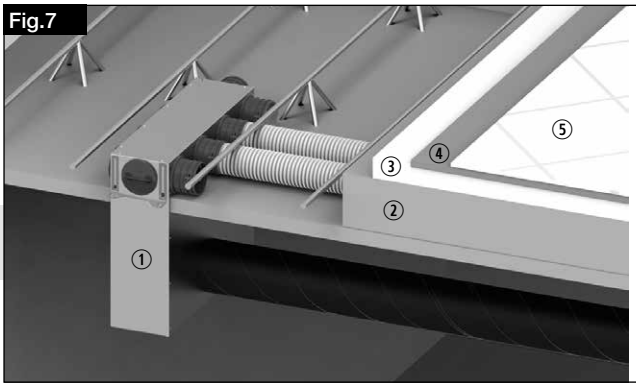


Fig.7:
① Multi-distribution box
② Installation in concrete ceiling with KT support
③ Insulation level
④ Footfall sound insulation
⑤ Screed

Suspended ceiling

Installation in a suspended ceiling.
The ducting is guided directly under the ceiling with the 90° connection and it can be assembled with the smallest possible ceiling suspensions

- Align multi-distribution box, then fix to mounting bracket (Fig.12)
- Connect and fix ventilation ducts
- if spigot connection is not required, insert and fix spigot cap with seal

Fig.8



Fig.8:
① Multi-distribution box
② Concrete ceiling
③ Suspended ceiling

Assembly in prepared ceiling recess

Floor level duct installation in the insulation layer on the raw concrete ceiling.

- Align multi-distribution box, then fix to mounting bracket (Fig.13)
- Connect and fix ventilation ducts
- if spigot connection is not required, insert and fix spigot cap with seal

Fig.9



Fig.9:
① Multi-distribution box
② Concrete ceiling
③ Insulation level
④ Footfall sound insulation
⑤ Screed

Assembly upright, as floor distributor

Installation in wall construction or directly in the floor construction. Floor level duct installation in the insulation layer on the raw concrete ceiling.

- Align multi-distribution box, then fix to mounting bracket (Fig.14)
- Connect and fix ventilation ducts
- if spigot connection is not required, insert and fix spigot cap with seal

Fig.10

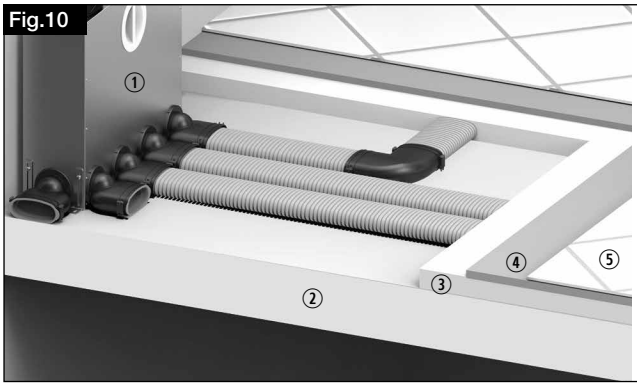


Fig.10:
① Multi-distribution box
② Concrete ceiling
③ Insulation level
④ Footfall sound insulation
⑤ Screed

Pos. 5 Assembly variants Mounting bracket

Mounting bracket, height-adjustable

Since the multi-distribution box can be used in various installation levels, it is equipped with height-adjustable mounting brackets. The brackets can be mounted rotated 180° depending on the installation type (see following examples):

– Assembly in concrete ceiling:
Connected ducting is laid on the filigree floor (concrete grouting).

Fig.11

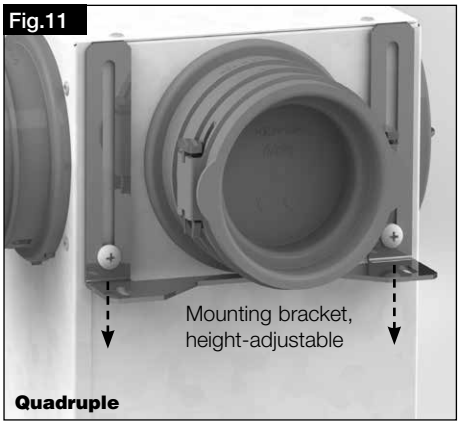
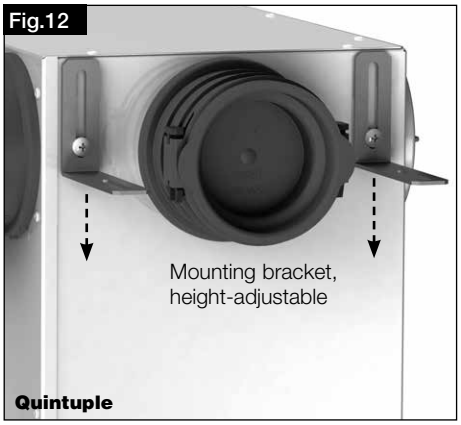


Fig.12



– Assembly in suspended ceiling:
Connected ducting is laid in the suspended ceiling.

Fig.13

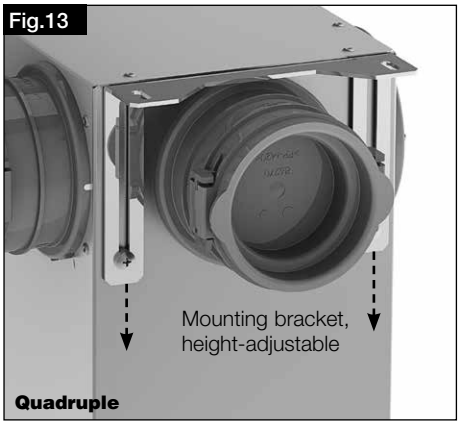
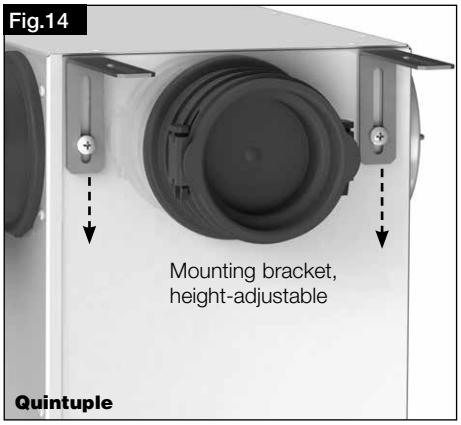


Fig.14



– Assembly hanging in ceiling recess:
Connected oval ducting is laid in the insulation layer (on unfinished floor).

Fig.15

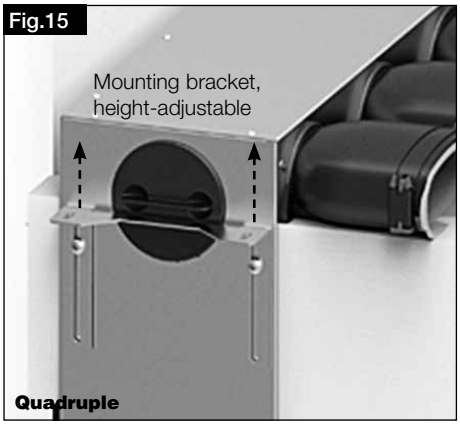
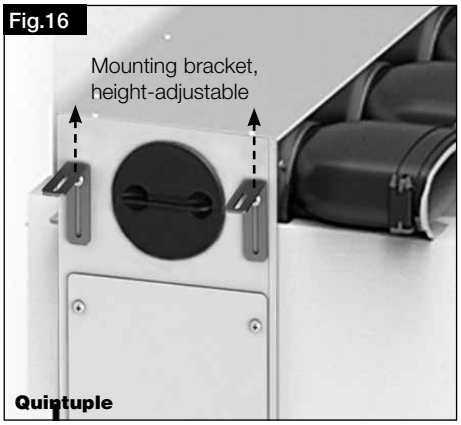


Fig.16



– Assembly standing on unfinished floor:
(floor distributor)
Connected oval ducting is laid in the insulation layer (on unfinished floor).

Fig.17

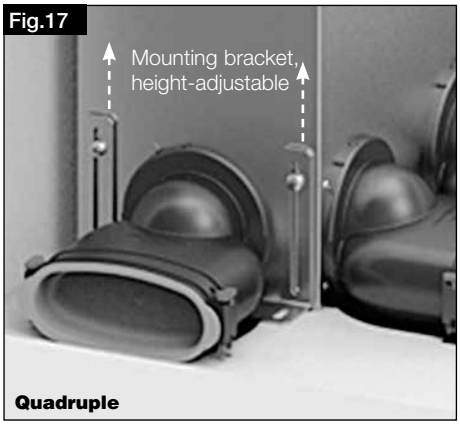
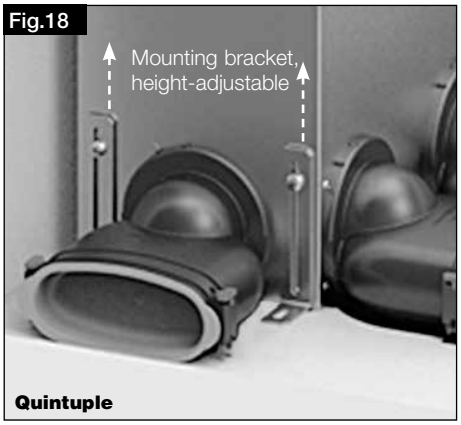


Fig.18



CHAPITRE 1

CONSIGNES GÉNÉRALES DE MONTAGE ET D'UTILISATION

1.0 Informations importantes

Il est important de bien lire et suivre l'ensemble des consignes suivantes pour le bon fonctionnement de l'appareil et pour la sécurité des utilisateurs.
Ce document fait partie du produit et doit être conservé à portée de main comme référence. L'exploitant est tenu de faire respecter toutes les règles de sécurité relatives à l'installation.

1.1 Mises en garde et consignes de sécurité

Les symboles ci-contre indiquent une consigne de sécurité. Toutes les consignes de sécurité ainsi que les symboles doivent être impérativement respectés, afin d'éviter tout danger.

1.2 Demande de garantie – Réserves du constructeur

Si toutes les consignes indiquées dans cette notice ne sont pas correctement respectées, la garantie s'annule. Idem pour les réserves constructeur. L'utilisation d'accessoires non conseillés ou proposés par Helios n'est pas permise. Les dégâts causés par une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la garantie.

1.3 Réglementations – Normes

Ces composants et ce systèmes sont conformes aux directives CE en vigueur le jour de leur fabrication et sous réserve d'une utilisation appropriée.

1.4 Réception de la marchandise

Dès réception, vérifier l'état et la conformité du matériel commandé. La réception doit être précise, significative, complète et confirmée par lettre recommandée au transporteur.
Attention, le non-respect de ces procédures peut entraîner le rejet de toute réclamation.

1.5 Domaine d'utilisation

Le très élaboré concept FlexPipe®plus est la solution idéale pour chaque application et convainc par la diversité des pièces : Tous les composants pour la répartition de l'air soufflé et de l'air repris, par exemple, sont identiques. Ceci évite toute confusion, garantit la sécurité sur le chantier et ne nécessite qu'un faible espace de stockage.

La notice de montage et d'installation décrit chaque composant du système FlexPipe®plus :



– Collecteur universel FRS-MVK 4+1-75/125
– Collecteur universel FRS-MVK 5+2-75/160
Et



– Collecteur universel FRS-MVK 4+1-51/125
– Collecteur universel FRS-MVK 5+2-51/160

– Collecteur universel FRS-MVK ...

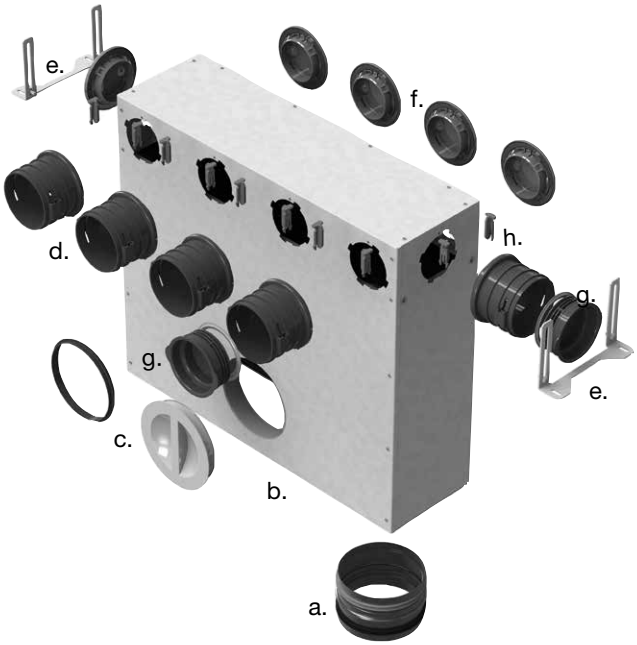
La structure compacte et robuste du boîtier permet une grande variété de types d'installation pour toutes les phases de construction. Les nombreux piquages et le concept de raccordement par piquage individuel offrent la flexibilité de montage nécessaire. Les tuyaux ronds et ovales peuvent être raccordés au collecteur de tous les côtés (jusqu'à 5 ou 7 conduits).
L'installation des collecteurs universels est peu encombrante au sol, au plafond ainsi que dans la dalle béton (en respectant les réglementations en vigueur). Le raccordement direct des conduites de ventilation au collecteur élimine le besoin de les connecter hors du plafond. Ceci simplifie l'installation et permet d'économiser de la place dans le local technique.

1.6 Performances

Un montage conforme, un conduit de refoulement correctement réalisé et un bon raccordement permettent d'atteindre les performances prévues.
En cas d'utilisation d'un foyer avec conduit de fumée dans une pièce ventilée, veiller, pour tous les cas d'utilisation, à une bonne amenée d'air comburant, indépendamment du mode de fonctionnement du système de ventilation (précisions supplémentaires à demander au ramoneur).
Si la version est différente, mal installée ou utilisée dans des conditions inappropriées, les performances peuvent être réduites.

Pos. 1 Contenu de la livraison pour conduit rond

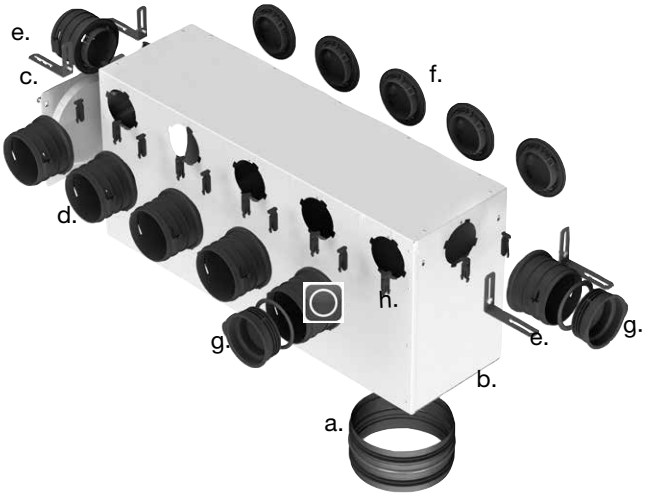
Collecteur universel pour conduit rond
FRS-MVK 4+1-75/125
Réf. n° 3843



Collecteur universel 4 piquages :
a. (1x) manchon
b. (1x) boîtier
c. (1x) couvercle FRS-VD 125
d. (5x) Manchon individuel rond FRS-ES 75
e. (2x) équerre de montage FRS-MW
f. (5x) couvercles à baïonnette FRS-VDB
g. (2x) couvercle FRS-VDS 75
h. (10x) clips de fixation pour conduite FRS-FK

*Matériel de montage (sachet en polyéthylène) partiellement inclus

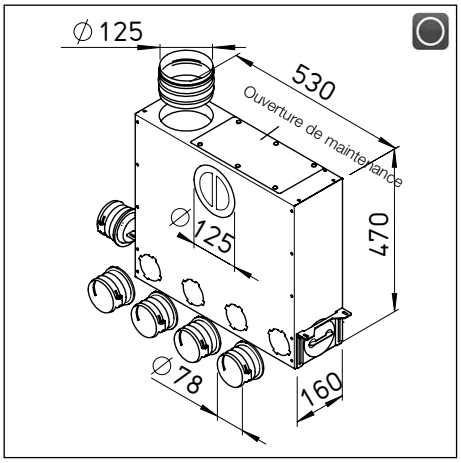
Collecteur universel pour conduit rond
FRS-MVK 5+2-75/160
Réf. n° 3836



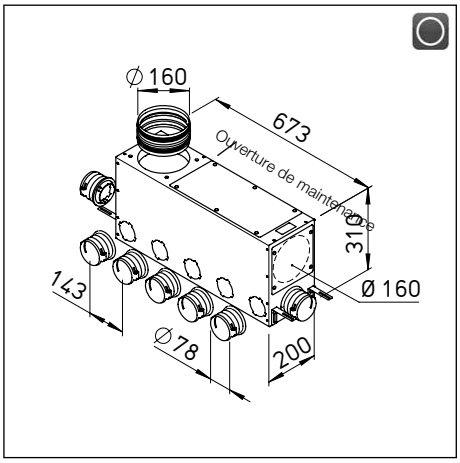
Collecteur universel 5 piquages :
a. (1x) manchon
b. (1x) boîtier
c. (1x) couvercle
d. (7x) Buse individuelle ronde FRS-ES 75
e. (4x) équerre de montage FRS-MW
f. (5x) couvercles à baïonnette FRS-VDB
g. (2x) couvercle FRS-VDS 75
h. (14x) clips de fixation pour conduite FRS-FK

*Matériel de montage (sachet en polyéthylène) partiellement inclus

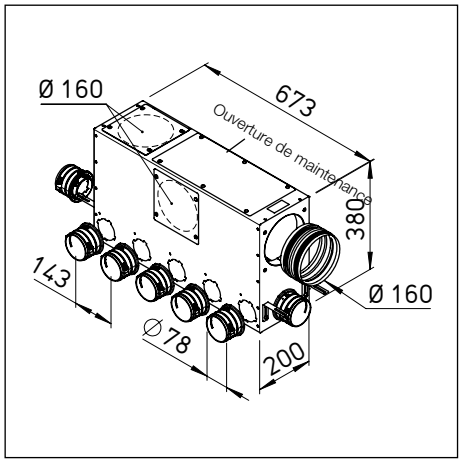
Pos. 2 Dimensions



Collecteur universel pour conduit rond
FRS-MVK 4+1-75/125
Réf. n° 3843



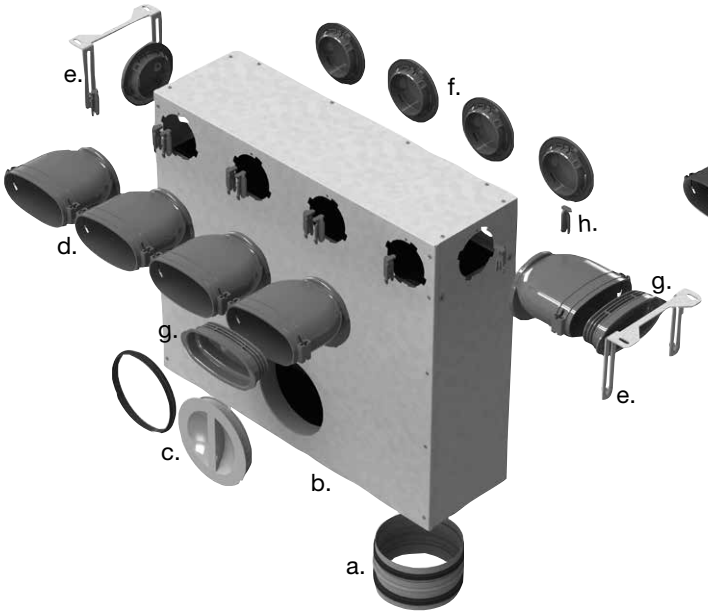
Collecteur universel pour conduit rond
FRS-MVK 5+2-75/160
Réf. n° 3836



Collecteur universel pour conduit rond
FRS-MVK 5+2-75/160H
Réf. n° 3835

Pos. 1 Contenu de la livraison pour conduit ovale

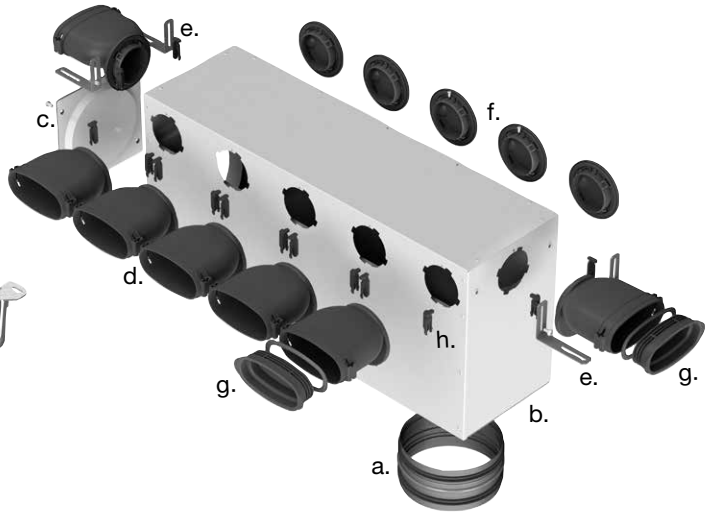
Collecteur universel pour conduit ovale
FRS-MVK 4+1-51/125
Réf. n° 3841



Collecteur universel 4 piquages :
a. (1x) manchon
b. (1x) boîtier
c. (1x) couvercle FRS-VD 125
d. (5x) Manchon individuel ovale FRS-ES 51
e. (2x) équerre de montage FRS-MW
f. (5x) couvercles à baïonnette FRS-VDB
g. (2x) couvercle FRS-VDS 51
h. (10x) clips de fixation pour conduite FRS-FK

*Matériel de montage (sachet en polyéthylène) partiellement inclus

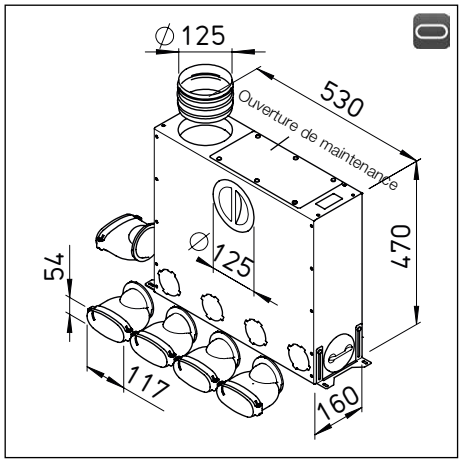
Collecteur universel pour conduit ovale
FRS-MVK 5+2-51/160
Réf. n° 3838

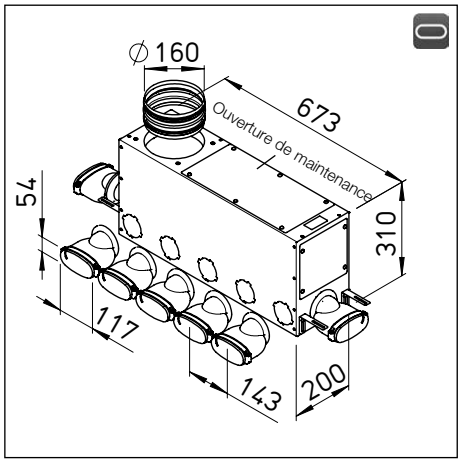


Collecteur universel 5 piquages :
a. (1x) manchon
b. (1x) boîtier
c. (1x) couvercle
d. (7x) Buse individuelle ovale FRS-ES 51
e. (4x) équerre de montage FRS-MW
f. (5x) couvercles à baïonnette FRS-VDB
g. (2x) couvercle FRS-VDS 51
h. (14x) colliers de fixation pour conduite FRS-FK

*Matériel de montage (sachet en polyéthylène) partiellement inclus

Pos. 2 Dimensions





Pos. 3 Montage

Montage des manchons individuels*

ASTUCE ! Avant le montage, respecter les symboles figurant sur le manchon et le collecteur universel !

1. Le symbole du cadenas ouvert « OUVERT » doit être aligné avec la flèche de marquage de la tôle lors de l'insertion de la buse (Fig.1).

2. Insérer le manchon dans la découpe de la tôle en appuyant contre la résistance du joint jusqu'au stop (Fig.1).

3. Tourner le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au « FERMÉ » (jusqu'au « clic ») (Fig.2).

Fig.1

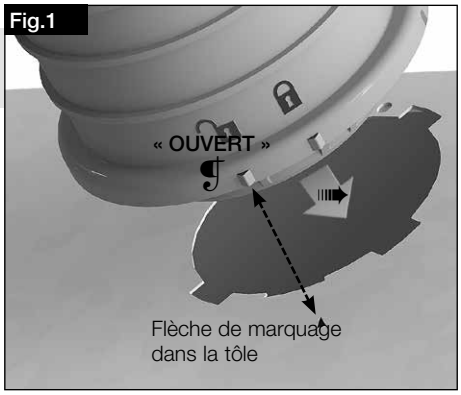
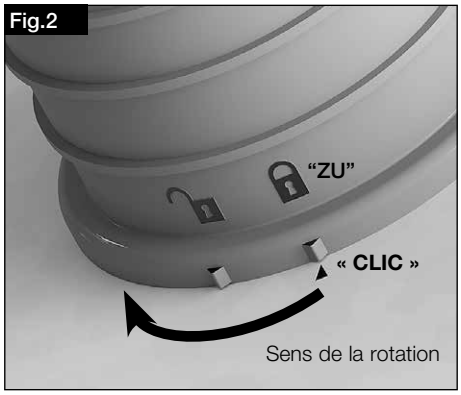


Fig.2



Montage du couvercle avec joint

1. Installer le joint sur le couvercle de la pièce de raccordement (Fig.3).

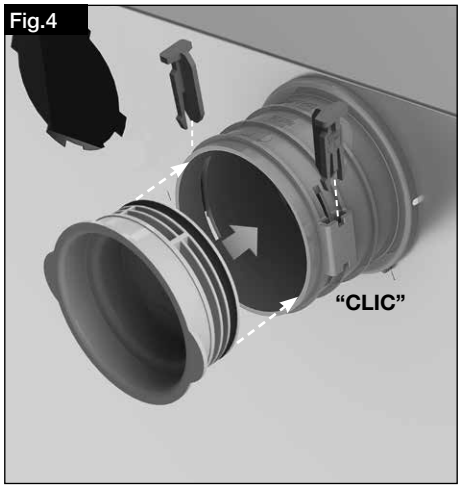
IMPORTANT ! Lubrifier le joint si nécessaire ! !

2. Insérer le couvercle jusqu'en butée dans le manchon individuel et enfoncer les clips de fixation de tube (jusqu'au « clic ») (Fig.4).

Fig.3



Fig.4



Montage du conduit flexible de ventilation avec joint

1. Installer le joint dans la deuxième annelure du conduit de ventilation et ajouter du lubrifiant (Fig.5).

2. Insérer le conduit de ventilation FRS-R... dans le manchon jusqu'en butée (Fig.6).

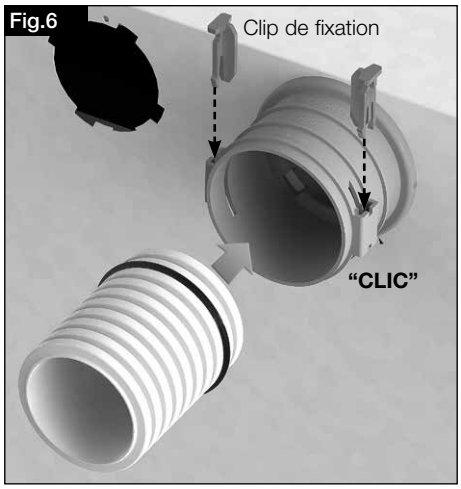
3. Insérer les clips de fixation des deux côtés dans leurs logements jusqu'en butée (jusqu'au « clic ») (Fig.6).

ASTUCE ! Les clips de fixation des conduits peuvent être enfoncés des deux côtés dans les supports !

Fig.5



Fig.6



* Darstellung der Montage am Beispiel Rundrohr. Montage für Ovalrohr identisch.

Pos. 4 Exemple d'installation

Dalle en béton

Installation dans la dalle en béton

- Aligner le collecteur universel, le fixer avec l'équerre de montage (Fig. 11)
- Raccorder et fixer les conduits de ventiltion

IMPORTANT ! Lors d'une installation dans une dalle en béton, il est recommandé d'utiliser du ruban rétractable à froid pour assurer une étanchéité supplémentaire.

- Si aucun manchon n'est nécessaire, ajouter et fixer le couvercle à l'aide du joint d'étanchéité.

Fig.7

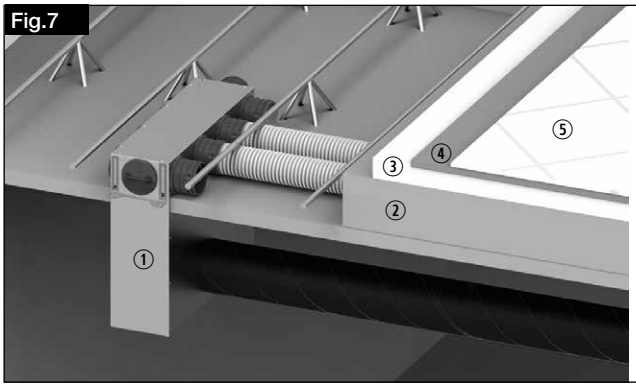


Fig.7 :
① Collecteur universel
② Installation dans une dalle de béton avec support KT
③ Couche d'isolation
④ Isolation phonique
⑤ Chape

Faux plafond

Installation dans un faux plafond
Grâce au raccordement à 90 °, les conduits sont posés directement sous le plafond et peuvent être montés avec des suspensions de faible hauteur.

- Aligner le collecteur universel, le fixer avec l'équerre de montage (Fig. 12)
- Raccorder et fixer les conduits de ventilation
- Si aucun embout de raccord n'est nécessaire, ajouter et fixer le couvercle à l'aide du joint d'étanchéité.

Fig.8



Fig.8 :
① Collecteur universel
② Dalle de béton
③ Faux-plafond

Montage dans une ouverture de plafond préparé

Pose des conduits au sol, dans la couche d'isolation du plafond en béton brut.

- Aligner le collecteur universel, le fixer avec l'équerre de montage (Fig. 13)
- Raccorder et fixer les conduits de ventilation
- Si aucun manchon de raccord n'est nécessaire, ajouter et fixer le couvercle à l'aide du joint d'étan chéité.

Fig.9



Fig.9 :
① Collecteur universel
② Dalle de béton
③ Faux-plafond
④ Isolation phonique
⑤ Chape

Montage vertical, comme répartiteur d'étage

Montage dans la structure murale ou directement devant celle-ci, dans la structure du sol. Pose des conduits au sol, dans la couche d'isolation du plafond en béton brut.

- Aligner le collecteur universel, le fixer avec l'équerre de montage (Fig. 14)
- Raccorder et fixer les conduits de ventilation
- Si aucun manchon de raccord n'est nécessaire, ajouter et fixer le couvercle à l'aide du joint d'étan chéité.

Fig.10

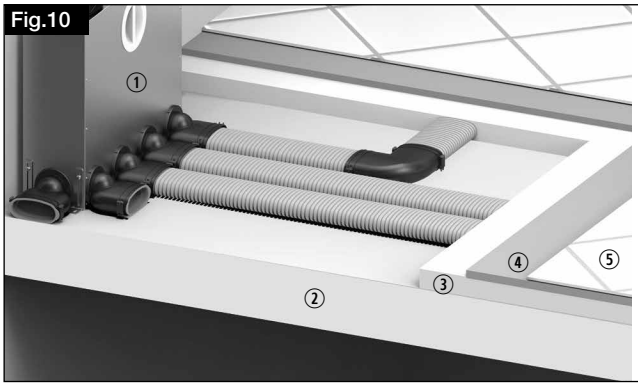


Fig.10 :
① Collecteur universel
② Dalle de béton
③ Faux-plafond
④ Isolation phonique
⑤ Chape

Pos. 5 Équerre de montage - Variantes d'installation

Équerre de montage réglable en hauteur

Comme le collecteur universel peut être utilisé à différents niveaux d'installation, il est équipé de supports de montage réglables en hauteur. Selon l'installation, les supports peuvent être montés pivotés de 180° (voir les exemples suivants) :

– Montage dans une dalle de béton :
Le conduit raccordé est posé sur le plafond ajouré (coulis de béton).

Fig.11

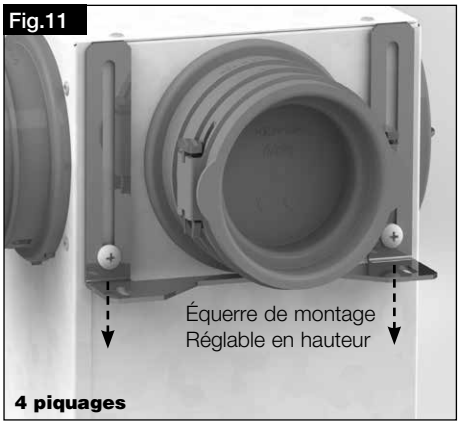
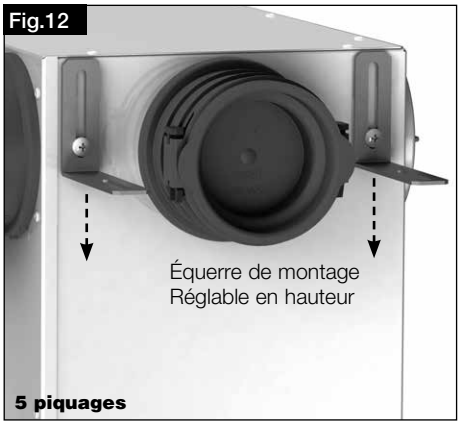


Fig.12



– Montage dans un faux plafond :
Le conduit raccordé est posé dans le faux-plafond.

Fig 13

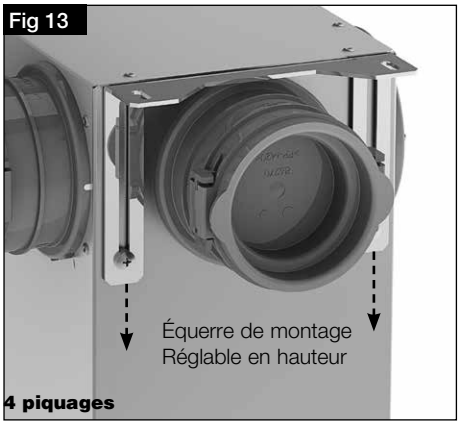
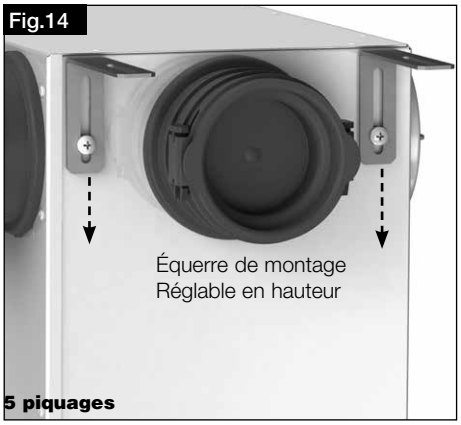


Fig.14



– Montage en suspension dans une ouverture de plafond :
Le conduit ovale raccordé est posé dans la couche d'isolation (sur le sol brut).

Fig.15

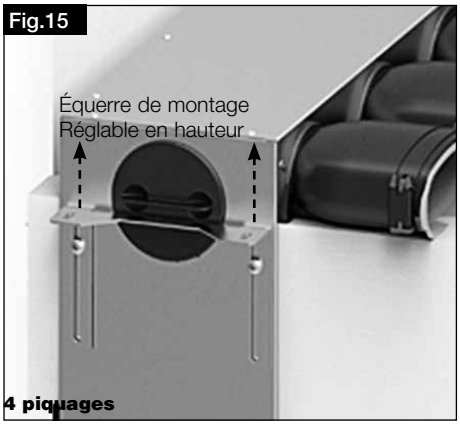
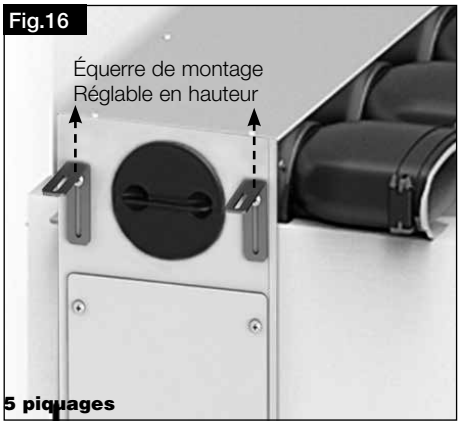


Fig.16



– Montage vertical sur sol brut :
(Répartiteur d'étage)
Le conduit ovale raccordé est posé dans la couche d'isolation (sur le sol brut).

Fig.17

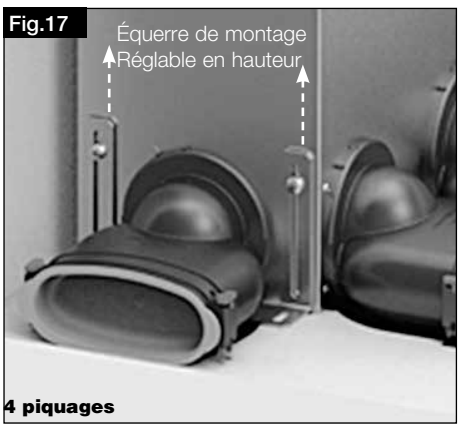


Fig.18





Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this manual for reference with the unit!
Garder cette notice à proximité de l'appareil !

Druckschrift-Nr.
Print no.
N° de réf. 82 895-002/24-0293/-/0718/1125

www.heliosventilatoren.de

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Siemensstraße 15 · 6063 Rum/Innsbruck
F HELIOS Ventilateurs · 9 rue du Gibier · 67120 Molsheim
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ